

1854-05-31

SENDER

Chr. A. Dalgas

RECIPIENT

Georgia Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Livorno

Mentioned people:
Chr. A. Dalgas
Gitte Høyen
N.L. Høyen
Georgia Skovgaard
P.C. Skovgaard
Christine Stampe
Henrik Stampe

Archive:
Mappe 12 nr. 01

TRANSCRIPTION

Livorno d. 31 Mai 1854

Min kjære Georgia.

Dagen efter jeg modtog Dit Brev fra Venedig, havde jeg den fornøjelse at see Professor Høyen her (uden hans Damer) og fik fra ham at vide, hvilken Tour I har i Sinde at gjøre førend I kommer til Livorno. - Jeg tænker, hvis I vil see nogen Deel af Schweitzen saa kan vi ikke vente Eder her saa snart som Du omtaler nemlig i Begyndelsen af August, men neppe førend September. - Hvis det var først i August, saa finder I os i Livorno, men de første Dage eller seenest midt i September plejer vi at reise til Serravezza og skulle det træffe med Eders Ankomst i Genua, saa var det næmmest at tage derfra til Lands over Carrara til Serravezza. Naar tiden nærmer sig saa kunde Du skrive mig et Ord og jeg svarte da strax til Genua, hvorefter I da kunde rætte Jer.

-2-

Det var rart at Du endnu fik Stampes at see inden Du forlod Kiøbenhavn; jeg har havt Brev fra Christine af den 11 te Mai og Dagen efter skulde de til Nysøe. - Siden har jeg ogsaa hørt fra Enrico som har faaet ordre at tage til Viborg for at anlægge en Chaussee og en Bro - og er meget glad derved. - Han siger at alle befinder sig vel. -

Her er vi ogsaa raske og glæder os meget til at see Dig og gjøre Bekiendtskab med Din Mand, som Stampes og Høyen omtaler med største Agtelse; - men desværre finder Du ikke Tante Louise som vi stedse sørger for og hvis Tab minder mig af om, hvad Du selv har mistet. - Hvor langt lykkeligere havde det været, hvis Forsynet havde sparret os denne store Sorg! - Men det kan da ei forandres og vi bør være taknemmelige for alt det Gode vi endnu nyder. - Lev

-2-

Lev nu vel - og modtag Du og Din Mand venskabelig Hilsen fra os alle men især fra Din hengivne Oncle C.A. Dalgas.

Adr. til Madam Georgia Skovgaard, posta restante Venezia



Livorno 31 Mai 1854

Min kjære Georgia

Dagen efter jeg modtog Dit Brev fra
Venedig, havde jeg den Fornøjelse at see
Professor Höyer her (uden hans Damer)
og fik fra ham at vide hvilken tour I
har i Sinde at giøre førend I kommer
til Livorno. Jeg tænker hvis I vil see
nogen Deel af Schweitzen saa kan vi ikke
vente Eder her saa snart som Du omtaler
nemlig i Begyndelsen af August, men
neppel førend September. - Hvis det var
først i August saa finder I os i Livorno,
men de første Dage eller seenest midt i
September plejer vi at reise til Ferravezza,
og skulde det træffe med Eders Ankomst i
Genoa saa var det nemmest at tage
Toerfra til Lands over Carrara til Ferravezza.
Naar Tiden nærmer sig saa kunde
Du skrive mig et Ord og jeg svarte da
strax til Genoa, hvorefter I da kunde
rafte jer). -

Det

Det var rart at du endnu fik stamps
at see inden du forlod Kjøbenhavn - ; jeg
har haft Brev fra Christine af 21^{te} Mai
og dagen efter skulde de til Næstved. - Siden
har jeg ogsaa hørt fra Ewico som har
fået ordre at tage til Viborg for at an-
lægge en Skanstue og en Bælt - og er
meget glad derved. - Kan siges at alle
befinder sig vel. -

Hvor ofte vi ogsaa raske og glæder os
meget til at see Dig og gamle Bekendte
sæde med Din Mand, som i Kampen og
Høien omstøder med største Agtsomhed.
Om den Devarre finder Du ikke Tante
Louise som vi stædt sørger for og hvis
Tab minder mig om hvor Du selv
har mistet. - Hvor langt lykkeligere havde
det været hvis Forsynet havde sparet
os denne store Sorg. - Men det kan
da ej forandres og vi bør være taknemlige
for alt det Gode vi endnu nyder. -
Lev

Lev nu vel - og modtag Du og Din
Mand venkabelig Hilsen fra os alle
men især fra Din hengivne Onkel

L. A. Dalgaard